SIEMENS

A5W00005997

de	Montageanleitung	**Drehantrieb**
en	Mounting instructions	**Rotary-type actuator**
fr	Instructions de montage	**Servo-moteur à action angulaire**
sv	Monteringsinstruktion	**Spjällställdon med vridande rörelse**
nl	Montage-aanwijzing	**Luchtklepservomotor voor rot. aandrijving**
it	Istruzioni di montaggio	**Servocomando rotativo per serrande**
fi	Asennusohje	**Kiertoliikkeinen ilmapeltien toimimoottori**
es	Instrucciones de montaje	**Actuador de acción rotativa**
da	Monteringsvejledning	**Motor for drejebevægelse**
zh	安装指导	**旋转型执行器**
ko	설치 지침서	로터리타입 조작기
ja	**取扱説明書**	**ロータリー式ダンパーアクチュエータ**

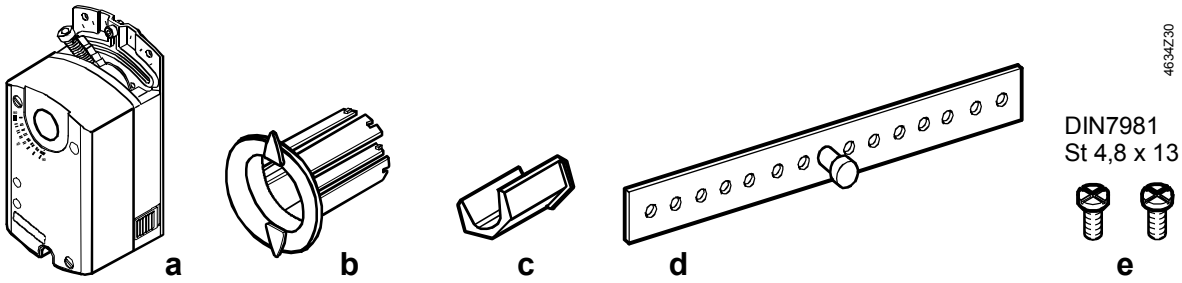
GDB..1E
GLB..1E

A

Lieferumfang
Deliverables
Contenu
Leverans

Leveringsomvang
Contenuto
Toimituslaajuus
Contenido

Leverancens omfang
设备构件
제품의 공급 (구성품)
製品及び付属品

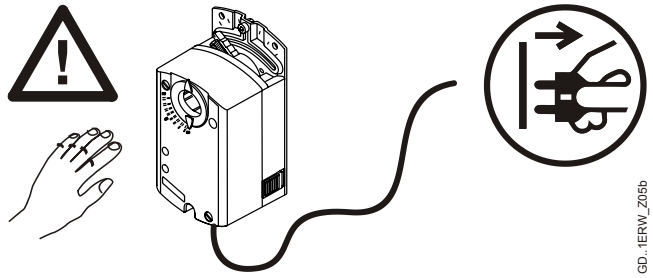


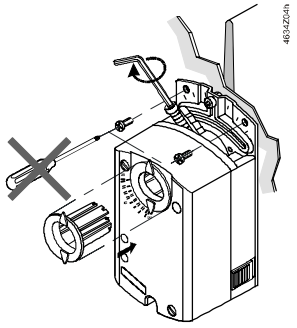
B

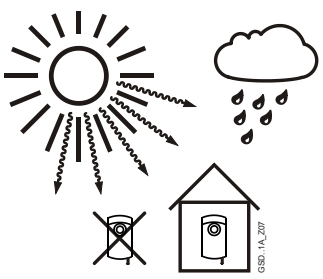
Hinweise / Warnungen
Notes / Warnings
Indications / Mise en garde
Hänvisningar / Varningar

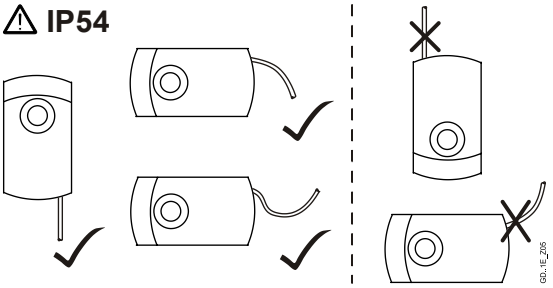
Aanwijzingen / Waarschuwingen
Messa in servizio / Indicazioni
Huomauksia / Varoituksia
Indicaciones / Consejos

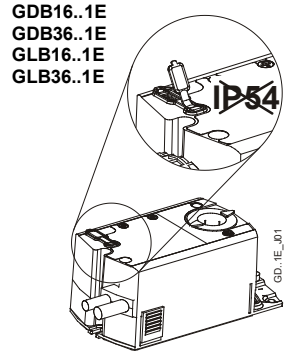
Bemærkninger / Advarsler
提示 / 警告
주의사항
保護等級／注意











de

Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagendokumentation aufzubewahren!

⚠ Dieses Symbol weist auf Gefahren und Massnahmen zum Schutz von Personen und Sachen hin:

- Antriebe für AC 100…240 V ~ dürfen nur durch autorisiertes Personal angeschlossen werden.
- Zulässige Spannungen an den Hilfsschaltern: Siehe Tabelle unter "Geräteschaltpläne".
- Die Anschlusskabel des Antriebs dürfen nicht im Wasser liegen.

Gerät der Schutzklasse II (Schutzisolierung)

Gerät der Schutzklasse III (Schutzisolierung)

Achtung! Der Stellantrieb darf nicht geöffnet werden

Voreinstellung
Werkseitig eingestellt: 5°.
Handverstellung des Antriebes ***
Verdrahtung und Inbetriebnahme
Siehe in den anlagenspezifischen Unterlagen und in der Basisdokumentation "Technische Grundlagen" A6V10636139 zum Antrieb.

sv

Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen!

⚠ Denna symbol gäller riskfaktorer samt åtgärder för att undvika person- och materialskador.

- Ställdon med AC 100…240 V ~ får anslutas endast av behörig personal.
- Tillåten spänning för hjälpkontakter, se tabellen i avsnitt kopplingscheman.
- Ställdonets anslutningskabel får inte ligga i vatten.

Apparat i isolerklass II (skyddsisolering)

Apparat i isolerklass III (skyddsisolering)

OBS! Ställdonet får inte öppnas.

Förinställning
Fabriksinställning: 5°.
Manuell manövrering ***
Elektrisk inkoppling och igångkörning
Se anläggningsspecifika underlag och grundläggande beskrivning “Handbok A6V10636139” för ställdonet.

fi

Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimoottorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa!

⚠ Tämä symboli viittaa vaaraan ja toimenpiteisiin, joita tarvitaan henkilö- ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:

- Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat liittää AC 100…240 V ~:n toimimoottoreita.
- Sallitut jännitteet apukytkimissä: katso "Kytkentäkaaviot"-kappaleessa oleva taulukko.
- Toimimoottorin liitäntäkaapelit eivät saa kastua tai muuten altistua vedelle.

Suojausluokan II laite (suoraerotus)

Suojausluokan III laite (suojaerotus)

Huomio! Toimimoottoria ei saa avata.

Akselin
Tehdasasetus: 5°.
Toimimoottorin käsiohjaus ***
Johdotus ja käyttöönotto
Katso laitoskohtaiset dokumentit ja toimimoottorin tekninen käsikirja A6V10636139.

en

Store these instructions together with the actuator or with the plant documentation!

⚠ This symbol denotes dangers and measures to avoid personal injury and property damage:

- Only authorized personnel may connect actuators for AC 100…240 V ~.
- Refer to the table in "Diagrams" for the voltages permissible at the auxiliary switches.
- Do not expose the actuator's connecting cables to water or lay the cables in water.

Device of protection class II (protective insulation)

Device of protection class III (protective insulation)

Warning! Do not open the actuator.

Presetting
Factory set: 5°.
Manual override of the actuator ***
Wiring and commissioning
Refer to the actuator's commissioning instructions and document "Technical basics" A6V10636139.

nl

Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard!

⚠ Dit symbool wijst op gevaar en maatregelen ter bescherming van personen en materiaal:

- AC 100…240 V ~ aandrijvingen mogen alleen door bevoegd personeel worden aangesloten.
- Voor toelaatbare spanningen aan hulpschakelaars: Zie tabel onder "Aansluitschema's"
- De aansluitkabel van de aandrijving mag niet in het water liggen.

Apparaat van beschermingsklasse II (beschermings isolatie)

Apparaat van beschermingsklasse III (beschermings isolatie)

Opgelet! De servomotor mag niet worden geopend.

Voorinstelling
Fabrieksmatig ingestelde: 5°
Handmatige verstelling van de servomotor ***
Bekabeling en inbedrijfstelling
Raadpleeg de installatie-documentatie en de basisdocumentatie “technische grondslagen” A6V10636139 van de servomotor.

es

Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación!

⚠ Este símbolo denota peligro y medidas para evitar daños personales y de la propiedad:

- Sólo el personal autorizado puede conectar los actuadores a AC 100…240 V ~.
- Consultar la tabla de "Conexionado eléctrico“ para saber la tensión permitida en los contactos auxiliares
- No exponer los cables de conexión del actuador al agua ni dejarlos en contacto con ésta.

Equipo con tipo de protección II (aislamiento protegido)

Equipo con tipo de protección III (aislamiento protegido)

Atención! el actuador no debe ser abierto.

Preajuste
Ajuste de fábrica: 5º.
Posicionamiento manual del actuador ***
Cableado y puesta en marcha
Ver la documentación técnica “Technical basics” A6V10636139 del actuador.

fr

Cette instruction est à conserver avec le servomoteur ou avec la documentation de l’installation!

⚠ Ce symbole signale un danger pour les personnes et les biens et les mesures y-afférentes :

- Le branchement des servomoteurs AC 100…240 V ~ ne doit être effectué que par un personnel qualifié.
- Tensions admissibles sur les contacts auxiliaires : cf. "Schémas de raccordement"
- Les câbles de raccordement du servomoteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.

Classe d'isolation II (isolation de protection)

Classe d'isolation III (isolation de protection)

Attention! Le servo-moteur ne doit pas être ouvert.

Préreglage
Préreglé à l’usine: 5°.
Positionnement manuel du servo-moteur ***
Câblage et mise en service
se référer à la documentation de l’installation et au manuel technique A6V10636139 du servomoteur.

it

Queste istruzioni devono essere conservate con la documentazione dell’impianto!

⚠ Questo simbolo indica – pericolo – il personale deve fare attenzione per evitare ferite o danni.

- I collegamenti a AC 100…240 V ~. devono sempre essere eseguiti da personale autorizzati.
- Fare riferimento alle “ tabelle tecniche“ per la tensione ammessa per i contatti ausiliari.
- Non esporre all‘acqua il cavo ed i collegamentii elettrici.

Apparecchi di protezione classe ii (protezione isolamento)

Apparecchio di protezione classe III (protezione isolamento)

Attenzione! Il servocomando non deve essere aperto.

Collega Regolazione
Alla consegna: 5°.
Posizionamento manuale del servocomando ***
menti e messa in servizio
Consultare la documentazione per l’installazione e il foglio tecnico A6V10636139 del servocomando.

da

Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsdokumentationen!

⚠ Dette symbol gør opmærksom på farer og forholdsregler til beskyttelse af personer og genstande:

- Motorer til AC 100…240 V ~ må kun tilsluttes af autoriserede personer.
- Tilladte spændinger til hjælpekontakter: Se skema under "Apparatdiagrammer"
- Motorens tilslutningskabler må ikke ligge i vand.

Apparat i isoleringsklasse II (beskyttelsesisolering)

Apparat i isoleringsklasse III (beskyttelsesisolering)

OBS! Motoren må ikke åbnes.

Forindstilling
Fabriksindstillet: 5°.
Manuel justering af motor ***
Eltilslutning og idriftsættelse
Se den anlægsspecifikke dokumentation samt basisdokumentationen “Tekniske principper” A6V10636139 for motoren.

zh

请将此安装指导文件与驱动器或现场文件保存在一起。

⚠

此符号代表危险和须要採取措施以免对人及财產生损害:

- 只有被授权的工程人员才可进行 AC 100…240 V ~ 交流电压的电气安装。
- 请参考“图内”有关辅助开关可容许电压表。

不要将已连接电线的驱动器暴露在水中及将电线安放在水中。

设备安全等级II（绝缘保护）

设备安全等级 III（绝缘保护）

注意 ! 请不要打开驱动器

预先设定

出厂时设定制为: 5°.

手动并关驱动器 ***

驱动器接线和調试

请察看调试指导和驱动器技术资料A6V10636139

ko

본 지침서는 조작기 또는 관련 설비 자료와 함께 보관 한다.

⚠ 위험요소 와 더불어 인사 및 재산상의 피해를 방지 하기 위한 표시(심볼).:

- 전기적 결선(AC 100…240 V ~)은 반드시 전기 공사 면허가 있는 사람에 의해 시행 되어야 한다.
- 보조스위치의 접점용량은 "다이어그램" 상의 테이블에 표시된 내용을 참고한다.

조작기의 연결 케이블은 물에 닫지 않도록 주의한다.

전기안전규격(CE 절연규격) : Class II

전기안전규격(CE 절연규격) : Class III

주 의! 조작기를 임의로 열지 마시오.

설정

공장 출하 시 설정 : 5°.

수동 조작기 ***

결선 및 시운전

시운전 지침 또는 “기술 자료“A6V10636139 를 참조

ja

ダンパーアクチュエータを取付ける場合には、この説明書に従い行って下さい。

⚠

この注意書きを守らないと、傷害を伴う危険と共に、機器を破損する事が有ります。

- AC 100～240のためのアクチュエータは認定された担当者のみ接続できます。
- 補助スイッチの電圧仕様については、接続図の項を参照して下さい。
- アクチュエータへの配線は、水に浸したり、雨にさらされる事の無い様施工して下さい。

絶縁保護クラス II

絶縁保護クラス III

注意！ カバーを外さない事。

シャフトアダプタを前もって調整すること。

工場設定 :5°

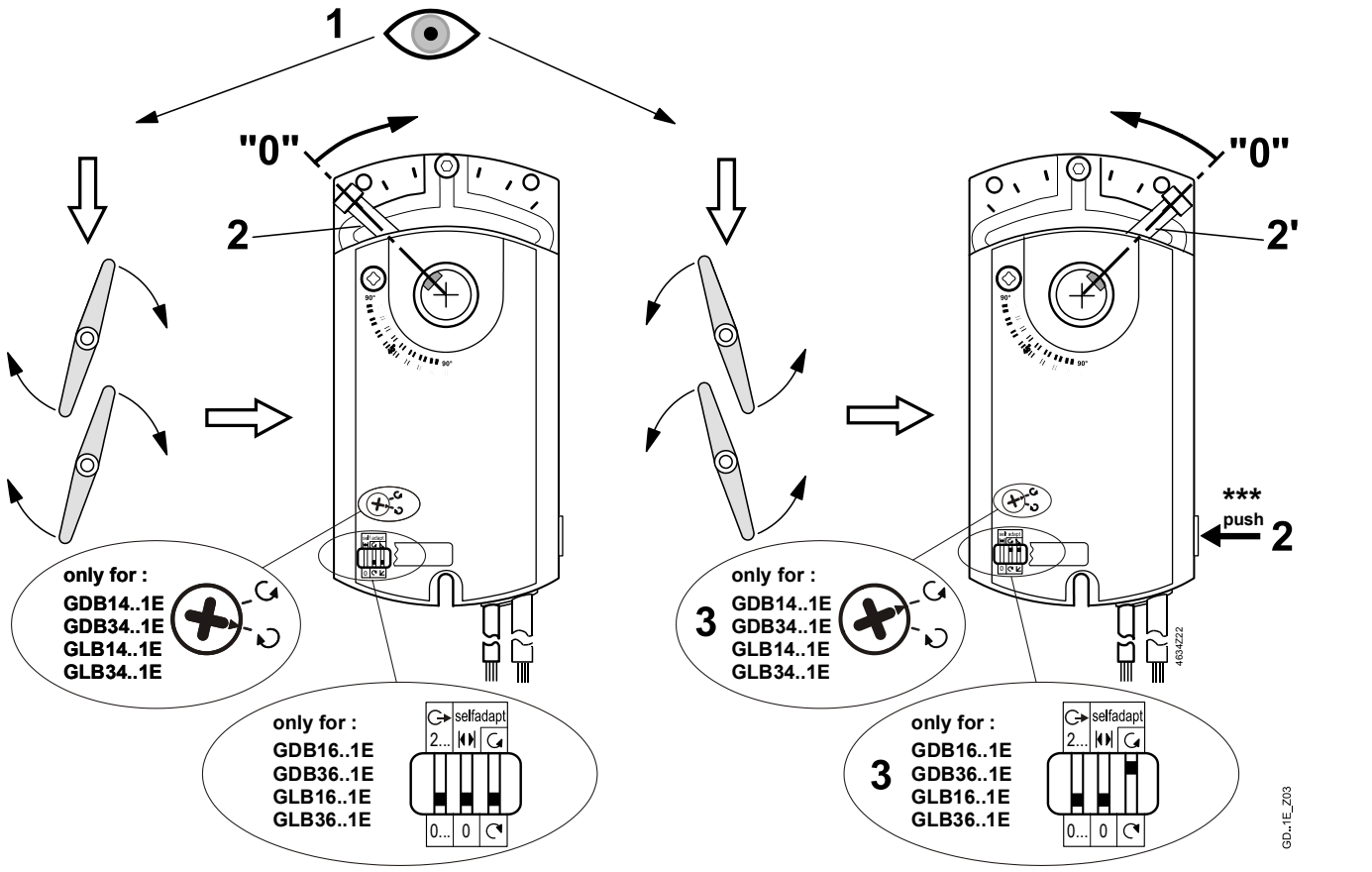
マニュアルオーバライド ***

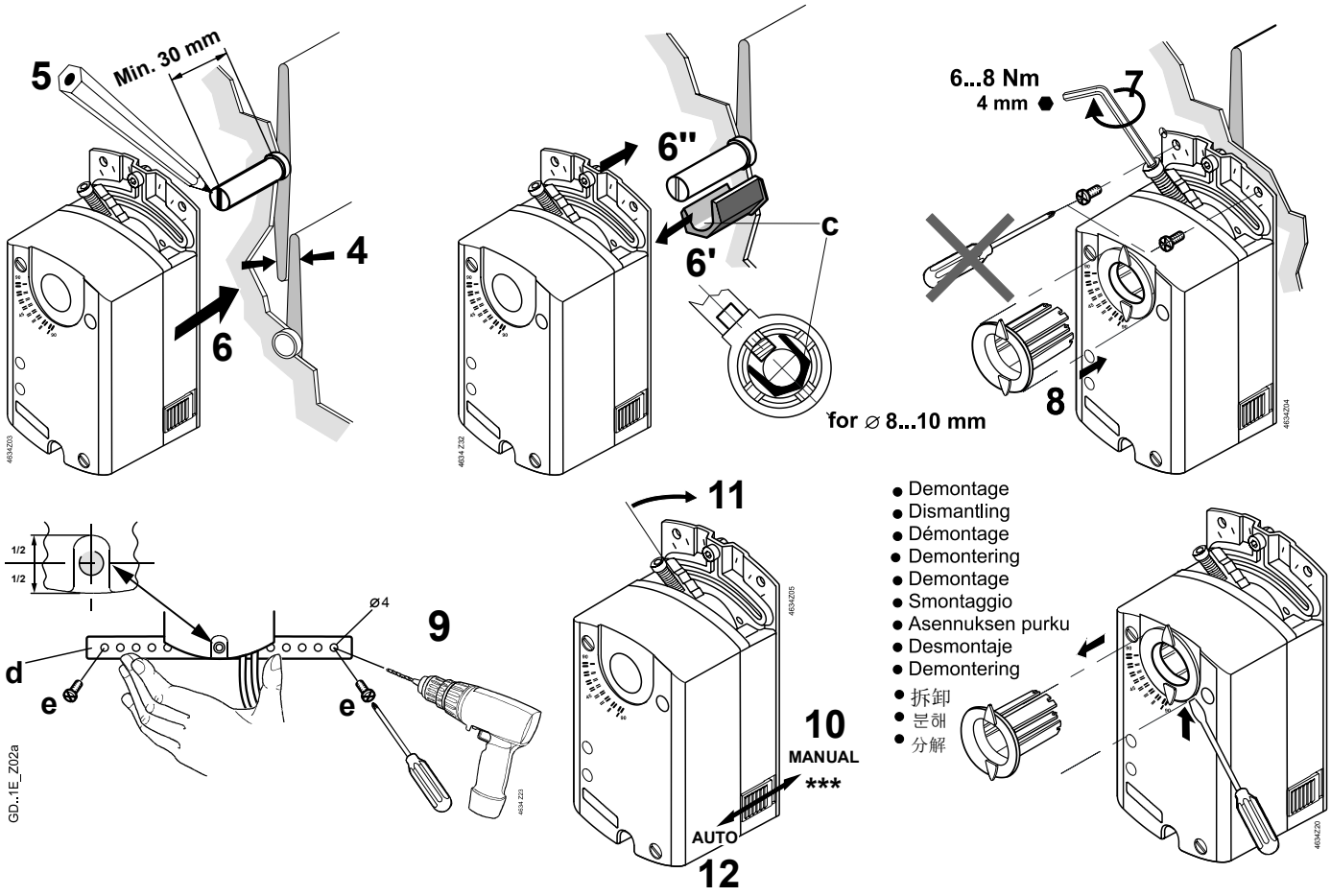
配線及び調整

製品の仕様書を参照して下さい。

C

Montage auf Klappenachse
Shaft Mounting
Montage sur l’axe des volets
Montering på spjällaxel
Montage op de luchtklepas
Montaggio sull’asse della serranda
Asennus pellin akseliin
Montaje sobre el eje de las comp.
Montering på spjældaksel
轴的安装
조작기의 설치
ダンパーシャフトへの取付



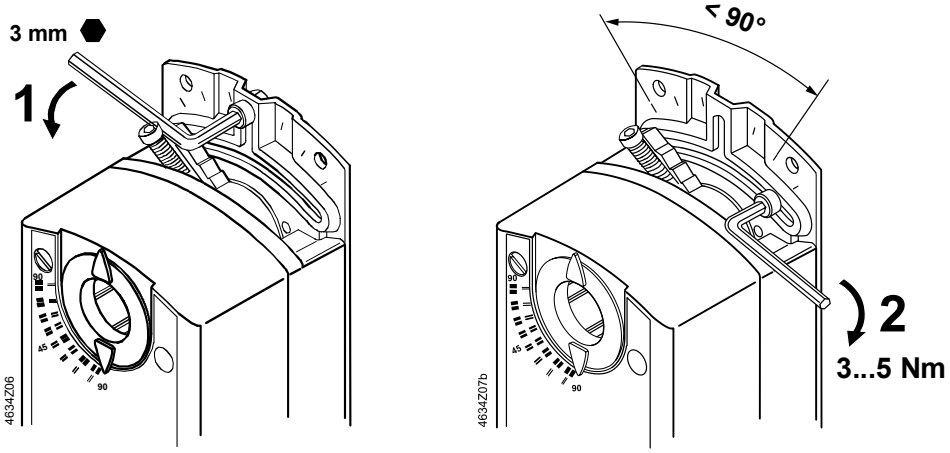


D

Drehwinkelbegrenzung
Limitation of rotary angle
Limitage de l'angle de rotation
Begränsning av vridningsvinkel

Begrenzing van de draaihoek
Limitatore dell'angolo di rotazione
Kääntökulman rajoitus
Límites del ángulo de rotación

Begrænsning af drejevinkel
旋转角度的限位设置
회전범위의 기계적 제한
回転角度を制限する場合

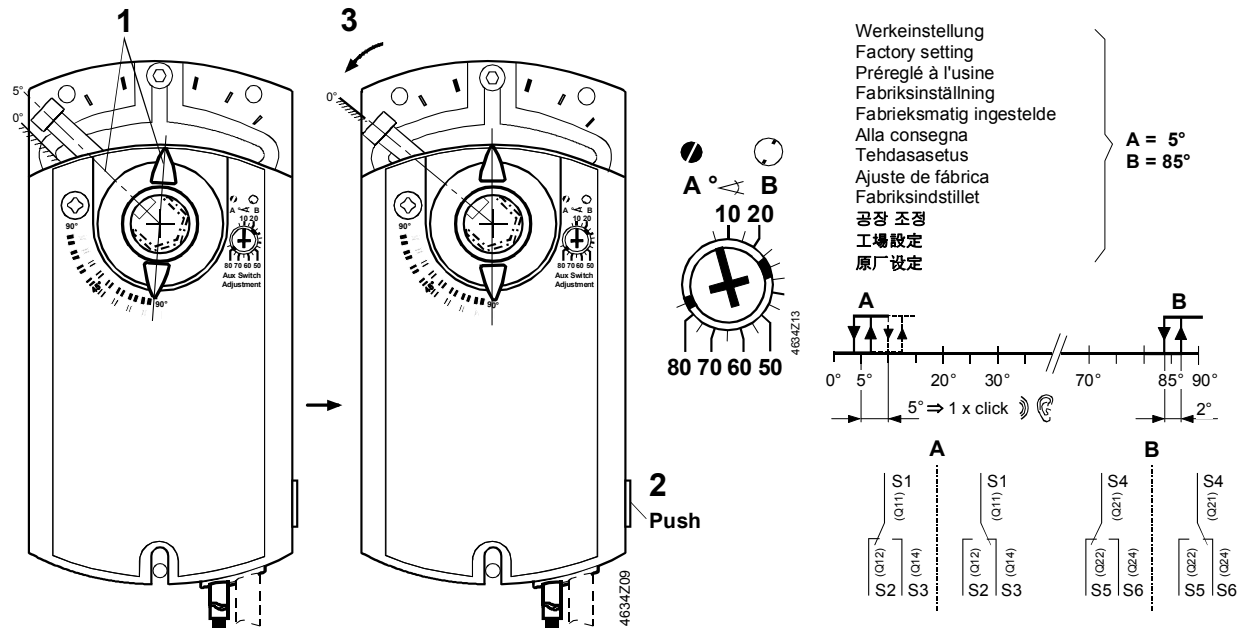


E

Einstellung: Hilfsschalter A, B
Setting: Auxiliary switches A, B
Réglage: Contact auxiliaire A, B
Inställning: Hjälpkontakt A, B

Instelling: Hulpschakelaar A, B
Taratura: Contatto ausiliaro A, B
Asettelu: Apukytkin A, B
Ajuste: Contacto auxiliar A, B

Indstilling: Hjælpekontakt A, B
设定辅助开关
보조 스위치의 설정
補助スイッチの設定

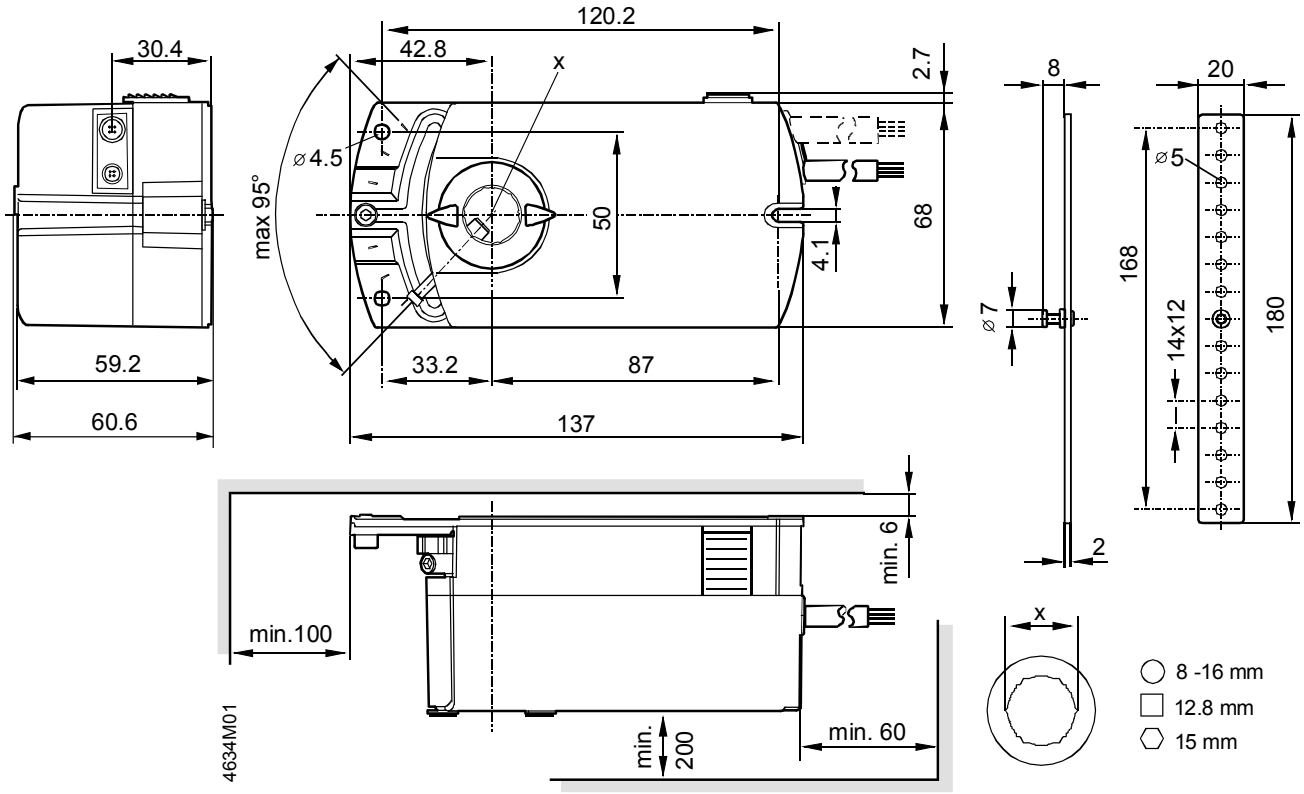


F

Massbild
Dimensions
Encombrement
Måttuppgift

Maatschets
Ingombri
Mittapiirros
Dimensiones

Målskitse
尺寸
외형치수
外形寸法



Masse in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm

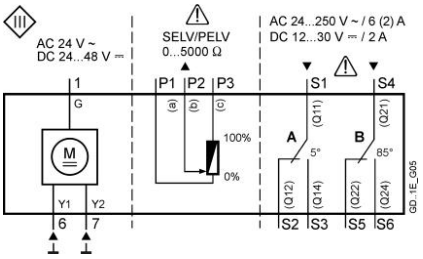
Mått i mm
Afmetingen in mm
Dimensioni in mm

Mitat mm
Dimensiones en mm
Mål i mm

尺寸单位 mm
치수 단위mm
単位 mm

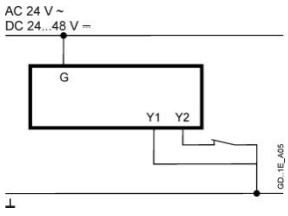
GDB14..1E, GLB14..1E

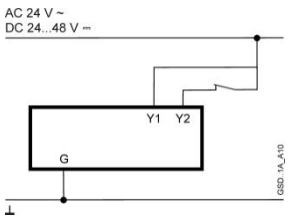
AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓



SPST

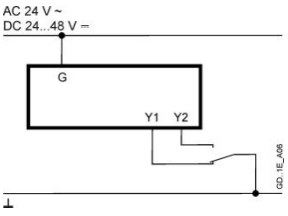
Auf / ZU	AUKI/KIINNI
ON / OFF	CON./DESC.
MARCHE/ARRET	TIL/FRA
PÅ/AV	开/关
AAN/UIT	켜기/끄기
ON / OFF	オン / オフ

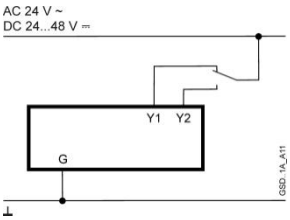




SPDT

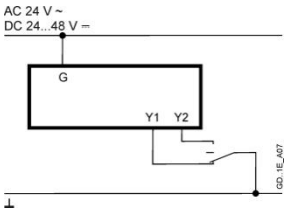
Auf / ZU	AUKI/KIINNI
ON / OFF	CON./DESC.
MARCHE/ARRET	TIL/FRA
PÅ/AV	开/关
AAN/UIT	켜기/끄기
ON / OFF	オン / オフ

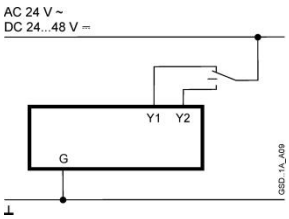




3P

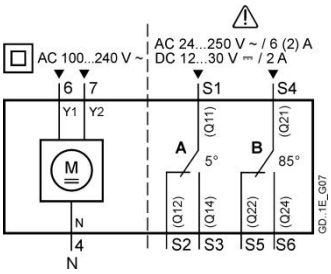
3-Punkt	Kolmipisteohjaus
3P	Control a 3 p.
Comm. 3 p.	Trepunktsstyring
Treläges styrning	三位控制
Driepuntsbesturing	3-위치 제어
Comando a 3 punti	3位置タイプ





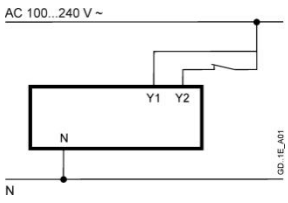
GDB34..1E, GLB34..1E

AC 100…240 V ~



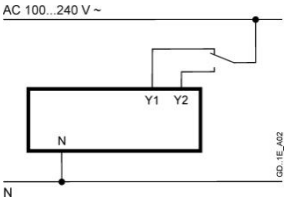
SPST

Auf / ZU	AUKI/KIINNI
ON / OFF	CON./DESC.
MARCHE/ARRET	TIL/FRA
PÅ/AV	开/关
AAN/UIT	켜기/끄기
ON / OFF	オン / オフ



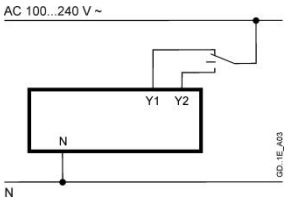
SPDT

Auf / ZU	AUKI/KIINNI
ON / OFF	CON./DESC.
MARCHE/ARRET	TIL/FRA
PÅ/AV	开/关
AAN/UIT	켜기/끄기
ON / OFF	オン / オフ



3P

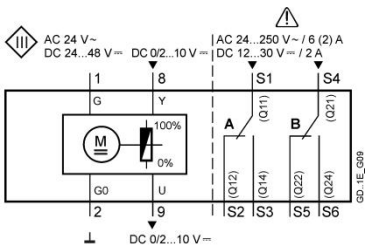
3-Punkt	Kolmipisteohjaus
3P	Control a 3 p.
Comm. 3 p.	Trepunktsstyring
Treläges styrning	三位控制
Driepuntsbesturing	3-위치 제어
Comando a 3 punti	3位置タイプ



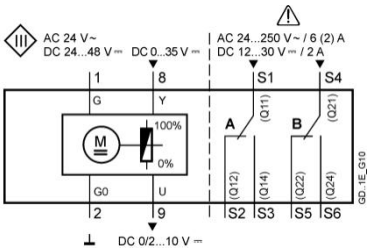
GDB16..1E, GLB16..1E

AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓

Stetigsteuerung DC 0/2...10 V
Modulating control DC 0/2...10 V
Commande progressif DC 0/2...10 V
Kontinuerlig styrsignal 0/2...10 V DC
Modulere besturing 0/2...10 VDC
Comando analogico 0/2...10 V c.c.
Moduloiva ohjaus 0/2…10 V DC
Control continuo 0/2...10 VCC
Kontinuerlig styring DC 0/2...10 V
DC 0/2…10V连续量控制
DC 0/2..10V 비례저어
DC 0/2…10V 比例タイプ



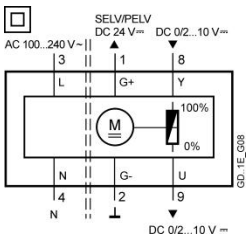
Stetigsteuerung DC 0...35 V
Modulating control DC 0...35 V
Commande progressif DC 0...35 V
Kontinuerlig styrsignal 0...35 V DC
Modulere besturing 0...35 VDC
Comando analogico 0...35 V c.c.
Moduloiva ohjaus 0…35 V DC
Control continuo 0...35 VCC
Kontinuerlig styring DC 0...35 V
DC 0…35V连续量控制
DC 0..35V 비례저어
DC 0...35V 比例タイプ



GDB361.1E, GLB361.1E

AC 100…240 V ~

Stetigsteuerung DC 0/2...10 V
Modulating control DC 0/2...10 V
Commande progressif DC 0/2...10 V
Kontinuerlig styrsignal 0/2...10 V DC
Modulere besturing 0/2...10 VDC
Comando analogico 0/2...10 V c.c.
Moduloiva ohjaus 0/2...10 V DC
Control continuo 0/2...10 VCC
Kontinuerlig styring DC 0/2...10 V
DC 0/2…10V连续量控制
DC 0/2..10V 비례저어
DC 0/2...10V 比例タイプ



⚠ Voltage	Switch A (S1) 辅助开关 A 스위치 A スイッチA	Switch B (S4) 辅助开关 B 스위치 B スイッチB	ok / no!
AC 24 V ~	AC 24 V ~	AC 24 V ~	ok
AC 100…240 V ~	L1 (phase) L2 L3 L_x (phase)	L1 (phase) L2 L3 ≠ L_x (phase)	ok ok ok **no!**
Mixed	AC 24 V ~ AC 100…240 V ~	AC 100…240 V ~ AC 24 V ~	**no!** **no!**

de

Kabelbezeichnungen

Anschluss	Kabel				Bedeutung
	Code	Nr.	Farbe	Abkürzung	
Antriebe AC 24 V ~ DC 24…48 V ⎓	G G0 Y1 Y2 Y U	1 2 6 7 8 9	rot schwarz violett orange grau rosa	RD BK VT OG GY PK	System Potential AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓ Systemnull Stellsignal AC/DC 0 V "Uhrzeigersinn" (G..B14..1E) Stellsignal AC/DC 0 V "Gegenuhrzeigersinn" (G..B14..1E) Signaleingang (G..B16..1E) Signalausgang (G..B16..1E)
Antriebe AC 100…240 V ~	L N Y1 Y2 G+ G- Y U	3 4 6 7 1 2 8 9	braun hellblau schwarz weiss rot schwarz grau rosa	BR BU BK WH RD BK GY PK	Phase AC 100…240 V ~ Nullleiter Stellsignal AC 100…240 V ~, "Uhrzeigersinn" (G..B34..1E) Stellsignal AC 100…240 V ~, "Gegenuhrzeigersinn" (G..B34..1E) System Potential DC 24 V ⎓ (G..B361.1E) Systemnull (G..B361.1E) Signaleingang (G..B361.1E) Signalausgang (G..B361.1E)
Rückführ- potentiometer	a b c	P1 P2 P3	weiss/rot weiss/blau weiss/rosa	WHRD WHBU WHPK	Potentiometer 0...100 % (P1-P2) Potentiometer Abgriff Potentiometer 100...0 % (P3-P2)
Hilfsschalter	Q11 Q12 Q14 Q21 Q22 Q24	S1 S2 S3 S4 S5 S6	grau/rot grau/blau grau/rosa schwarz/rot schwarz/blau schwarz/rosa	GYRD GYBU GYPK BKRD BKBU BKPK	Schalter A Eingang Schalter A Ruhekontakt Schalter A Schliesskontakt Schalter B Eingang Schalter B Ruhekontakt Schalter B Schliesskontakt

en

Wire designations

Connection	Cable				Meaning
	Code	No.	Color	Abbreviation	
AC 24 V ~ DC 24…48 V ⎓ Actuators	G G0 Y1 Y2 Y U	1 2 6 7 8 9	red black purple orange grey pink	RD BK VT OG GY PK	System potential AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓ System neutral Positioning signal AC/DC 0 V "clockwise" (G..B14..1E) Positioning signal AC/DC 0 V "anticlockwise" (G..B14..1E) Signal in (G..B16..1E) Signal out (G..B16..1E)
AC 100…240 V ~ Actuators	L N Y1 Y2 G+ G- Y U	3 4 6 7 1 2 8 9	brown light blue black white red black grey pink	BR BU BK WH RD BK GY PK	Line AC 100…240 V ~ Neutral Positioning signal AC 100…240 V ~, "clockwise" (G..B34..1E) Positioning signal AC 100…240 V ~, "anticlockwise" (G..B34..1E) System potential DC 24 V ⎓ (G..B361.1E) System neutral (G..B361.1E) Signal in (G..B361.1E) Signal out (G..B361.1E)
Feedback potentiometer	a b c	P1 P2 P3	white/red white/blue white/pink	WHRD WHBU WHPK	Potentiometer 0...100 % (P1-P2) Potentiometer pick-off Potentiometer 100...0 % (P3-P2)
Auxiliary switch	Q11 Q12 Q14 Q21 Q22 Q24	S1 S2 S3 S4 S5 S6	gray/red gray/blue gray/pink black/red black/blue black/pink	GYRD GYBU GYPK BKRD BKBU BKPK	Switch A input Switch A normally closed contact Switch A normally open contact Switch B input Switch B normally closed contact Switch B normally open contact

fr

Désignation des câbles

Câbles de raccordement	Câble				Signification
	Code	No.	Couleurs	Abbreviation	
servo-moteurs	G	1	rouge	RD	potentiel du système AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
AC 24 V ~	G0	2	noir	BK	zéro du système
DC 24…48 V ⎓	Y1	6	violet	VT	signal de commande AC/DC 0 V "sens horaire" (G..B14..1E)
	Y2	7	orange	OG	signal de comm. AC/DC 0 V "sens anti-horaire" (G..B14..1E)
	Y	8	gris	GY	entrée signal (G..B16..1E)
	U	9	rose	PK	sortie signal (G..B16..1E)
servo-moteurs	L	3	brun	BR	Phase AC 100…240 V ~
AC 100…240 V ~	N	4	bleu clair	BU	neutre
	Y1	6	noir	BK	signal de commande AC 100…240 V ~, "sens horaire" (G..B34..1E)
	Y2	7	blanc	WH	signal de commande AC 100…240 V ~, "sens anti-horaire" (G..B34..1E)
	G+	1	rouge	RD	potentiel du système DC 24 V ⎓ (G..B361.1E)
	G-	2	noir	BK	zéro du système
	Y	8	gris	GY	entrée signal (G..B361.1E)
	U	9	rose	PK	sortie signal (G..B361.1E)
potentiomètre	a	P1	blanc/rouge	WHRD	potentiomètre 0...100 % (P1-P2)
de retour	b	P2	blanc/bleu	WHBU	potentiomètre curseur
	c	P3	blanc/rose	WHPK	potentiomètre 100...0 % (P3-P2)
commutateurs	Q11	S1	gris/rouge	GYRD	commutateur A entrée
auxiliaires	Q12	S2	gris/bleu	GYBU	commutateur A contact de repos
	Q14	S3	gris/rose	GYPK	commutateur A contact de travail
	Q21	S4	noir/rouge	BKRD	commutateur B entrée
	Q22	S5	noir/bleu	BKBU	commutateur B contact de repos
	Q24	S6	noir/rose	BKPK	commutateur B contact de travail

zh

电缆说明

连 接	线 缆				注 解
	端子号	端子	颜 色	缩 写	
AC 24 V ~	G	1	红色	RD	供电类型为 AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
DC 24…48 V ⎓	G0	2	黑色	BK	中线性
驱动器	Y1	6	紫色	VT	驱动器控制信号 AC/DC 0 V "顺时针旋转" (G..B14..1E)
	Y2	7	橙色	OG	驱动器控制信号 AC/DC 0 V "逆时针旋转" (G..B14..1E)
	Y	8	灰色	GY	信号输入 (G..B16..1E)
	U	9	粉色	PK	信号输出 (G..B16..1E)
AC 100…240 V ~	L	3	啡色	BR	相线 AC 100…240 V ~
驱动器	N	4	淡蓝色	BU	中性
	Y1	6	黑色	BK	驱动器控制信号AC 100…240 V ~ "顺时针旋转" (G..B34..1E)
	Y2	7	白色	WH	驱动器控制信号AC 100…240 V ~ "逆时针旋转" (G..B34..1E)
	G+	1	红色	RD	供电类型为 DC 24 V ⎓ (G..B361.1E)
	G-	2	黑色	BK	中线性
	Y	8	灰色	GY	信号输入 (G..B361.1E)
	U	9	粉色	PK	信号输出 (G..B361.1E)
位置反馈	a	P1	白/红	WHRD	电位计算器 0...100 % (P1-P2)
电位计	b	P2	白/蓝	WHBU	电位计滑块
	c	P3	白/粉	WHPK	电位计算器100...0 % (P3-P2)
辅助开关	Q11	S1	灰/红	GYRD	辅助开关 A 输入公共端子
	Q12	S2	灰/蓝	GYBU	辅助开关 A 常闭端子
	Q14	S3	灰/粉	GYPK	辅助开关 A常开端子
	Q21	S4	黑/红	BKRD	辅助开关 B 输入公共端子
	Q22	S5	黑/蓝	BKBU	辅助开关 B 常闭端子
	Q24	S6	黑/粉	BKPK	辅助开关B 常开端子

ko

결선 케이블

구 분	케이블				내 용
	코드	번호	색상	약어(약자)	
AC 24 V ~	G	1	적색	RD	공급전원 AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
DC 24…48 V ⎓	G0	2	흑색	BK	시스템 뉴트럴(N)
조작기	Y1	6	자주색	VT	동작신호AC/DC 0 V "시계방향 회전" (G..B14..1E)
	Y2	7	오렌지색	OG	동작신호AC/DC 0 V "반시계방향 회전" (G..B14..1E)
	Y	8	회색	GY	신호 입력 (G..B16..1E)
	U	9	분홍색	PK	신호 출력 (G..B16..1E)
AC 100…240 V ~	L	3	갈 색	BR	동작 신호 AC 100…240 V ~
조작기	N	4	연한파란색	BU	뉴트럴(N)
	Y1	6	흑색	BK	동작신호 AC 100…240 V ~ "시계방향 회전" (G..B34..1E)
	Y2	7	흰색	WH	동작신호 AC 100…240 V ~ "반시계방향 회전" (G..B34..1E)
	G+	1	적색	RD	공급전원 DC 24 V ⎓ (G..B361.1E)
	G-	2	흑색	BK	시스템 뉴트럴(N)
	Y	8	회색	GY	신호 입력 (G..B361.1E)
	U	9	분홍색	PK	신호 출력 (G..B361.1E)
포텐쇼미터	a	P1	흰색/적색	WHRD	가변저항 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	흰색/청색	WHBU	중립
	c	P3	흰색/분홍색	WHPK	가변저항 100...0 % (P3-P2)
보조	Q11	S1	회색/적색	GYRD	스위치 A 입력
스위치	Q12	S2	회색/청색	GYBU	스위치 A (노멀 클로즈 접점)
	Q14	S3	회색/분홍색	GYPK	스위치 A (노멀 오픈 접점)
	Q21	S4	흑색/적색	BKRD	스위치 B 입력
	Q22	S5	흑색/청색	BKBU	스위치 B (노멀 클로즈 접점)
	Q24	S6	흑색/분홍색	BKPK	스위치 B (노멀 오픈 접점)

ja

付属ケーブルの内容

内容	ケーブル				仕 様
	コード	No.	色	記号	
電源	G	1	赤	RD	システムポテンシャル AC 24 V ~ / DC 24…48 V⎓
AC 24 V ~	G0	2	黒	BK	システムニュートラル
DC 24…48 V ⎓	Y1	6	紫	VT	操作信号 AC/DC 0V “時計廻り”(G..B14..1E)
	Y2	7	オレンジ	OG	操作信号 AC/DC 0V “反時計廻り”(G..B14..1E)
	Y	8	灰	GY	信号オン (G..B16..1E)
	U	9	ピンク	PK	信号オフ (G..B16..1E)
電源	L	3	茶	BR	相電圧 AC 100…240 V ~
AC 100…240 V ~	N	4	薄青色	BU	ニュートラル
	Y1	6	黒	BK	操作信号 AC 100…240 V ~ “時計廻り”(G..B34..1E)
	Y2	7	白	WH	操作信号 AC 100…240 V ~ “反時計廻り”(G..B34..1E)
	G+	1	赤	RD	システムポテンシャル DC 24 V ⎓ (G..B361.1E)
	G-	2	黒	BK	システムニュートラル
	Y	8	灰	GY	信号オン (G..B361.1E)
	U	9	ピンク	PK	信号オフ (G..B361.1E)
フィードバック	a	P1	白/赤	WHRD	ポテンショメータ 0…100%(P1-P2)
ポテンショメータ	b	P2	白/青	WHBU	ポテンショメータ コモン
	c	P3	白/ピンク	WHPK	ポテンショメータ 100…0%(P3-P2)
補助スイッチ	Q11	S1	灰/赤	GYRD	スイッチA コモン
	Q12	S2	灰/青	GYBU	スイッチA “常時閉”信号
	Q14	S3	灰/ピンク	GYPK	スイッチA “常時開”信号
	Q21	S4	黒/赤	BKRD	スイッチB コモン
	Q22	S5	黒/青	BKBU	スイッチB “常時閉”信号
	Q24	S6	黒/ピンク	BKPK	スイッチB “常時開”信号

Issued by
Siemens Switzerland Ltd
Building Technologies Division
International Headquarters
Gubelstrasse 22
6301 Zug
Switzerland
Tel. +41 41-724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2016
Technical specifications and availability subject to change without notice.

Gtksnab
Оборудование для жизни

Мы ценим каждого клиента и предлагаем широкий ассортимент продукции. Оборудование соответствует всем директивам безопасности и имеет необходимые лицензии. Быстрая доставка по всей России и СНГ. Самовывоз со склада в Москве. Квалифицированные специалисты всегда готовы проконсультировать и помочь подобрать нужные запчасти. Доверьтесь нашему многолетнему опыту и надежности поставок! Интернет-магазин "Gtksnab".

Остались вопросы?
Нужно подобрать или заказать деталь?

Email
order@gtksnab.ru

Телефон
+7 (495)131-57-49

Whatsapp
+7(985) 991-80-53

Telegram
@gtksnab

Сайт
gtksnab.ru